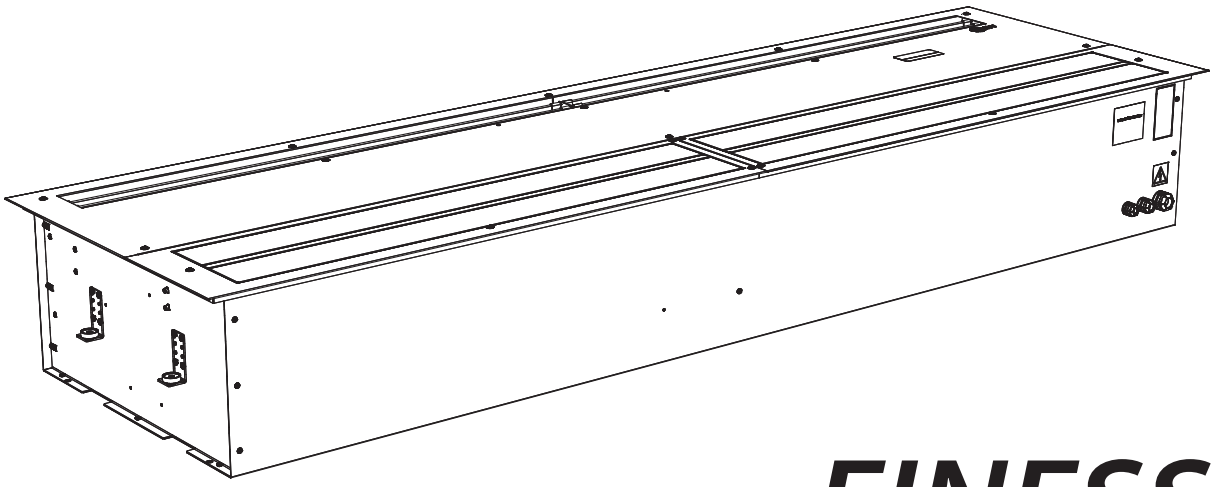
2VV

IT



FINESSE

VCF-B-xxx-...
VCF-C-xxx-...

Manuale completo

INSTALLAZIONE

B01-0211-0713-15

2

1. PRIMA DI INIZIARE

Signifi cato dei simboli nel Manualee:

SIMBOLO		SIGNIFICATO
	ATTENZIONE!	Avvertenza/attenzione
	NON OMETTERE!	Istruzioni importanti
	COSA SERVE ***NOTA***	Consigli pratici e informazioni
	INFORMAZIONI TECNICHE	Ulteriori informazioni tecniche dettagliate
	LINK	Consultare altre parti/sezioni del manuale

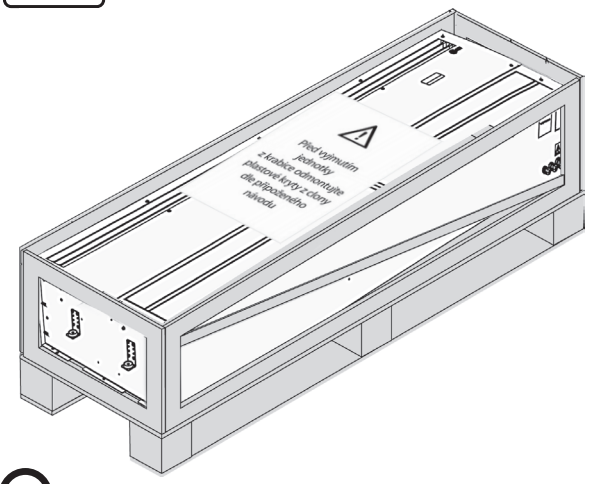
Prima dell'installazione, leggere attentamente la sezione **"Uso sicuro delle cortine d'aria"**. Contiene tutte le istruzioni sull'uso sicuro e corretto del prodotto.

Il presente Manualee contiene istruzioni importanti per garantire un'installazione corretta della cortina d'aria. Prima dell'installazione, leggere con attenzione tutte le istruzioni seguenti e attenersi ad esse! Il produttore si riserva il diritto di apportare modifi che, anche alla documentazione tecnica, senza preavviso. Conservare questo Manualee d'uso per consultazioni future. Le istruzioni nel presente Manualee fanno parte del prodotto.

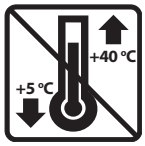
Dichiarazione di conformità
I dettagli sono consultabili sul sito www.2vv.cz

2. DISIMBALLAGGIO

2.1 CONTROLLARE LA SPEDIZIONE



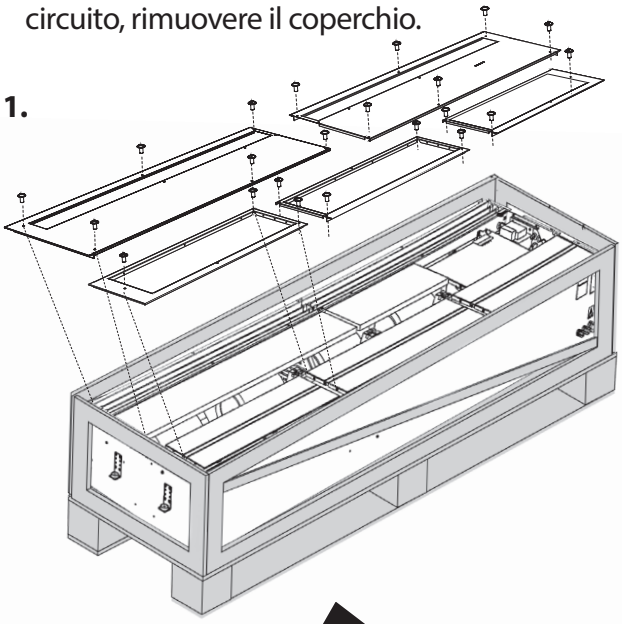
- Dopo la consegna, controllare immediatamente per vedere se il prodotto imballato è danneggiato. Se l'imballaggio risulta danneggiato, contattare il servizio di consegna. Se il reclamo non viene sporto in tempo, è possibile che non sia più valido successivamente.
- Controllare per verifi care che sia lo stesso prodotto ordinato. In caso di discrepanze, non disimballare la cortina, e segnalare immediatamente il difetto al fornitore.
- Dopo il disimballaggio, controllare per verifi - care che la cortina e gli altri componenti siano in buono stato. In caso di dubbi, contattare il fornitore.
- Non installare mai una cortina d'aria danneggiata!
- Se la cortina non viene disimballata subito dopo la consegna deve essere conservata in un ambiente asciutto e al chiuso con una temperatura ambiente tra **+5 °C e +40°C**



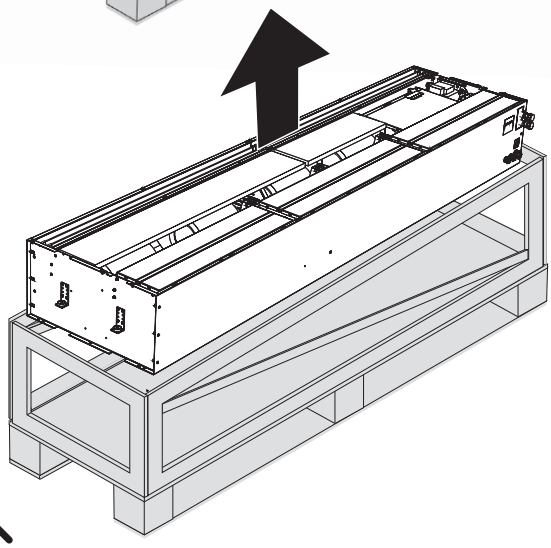
2.2 DISIMBALLARE LA CORTINA D'ARIA

- Attenzione! Prima di rimuovere la cortina dal circuito, rimuovere il coperchio.

1.



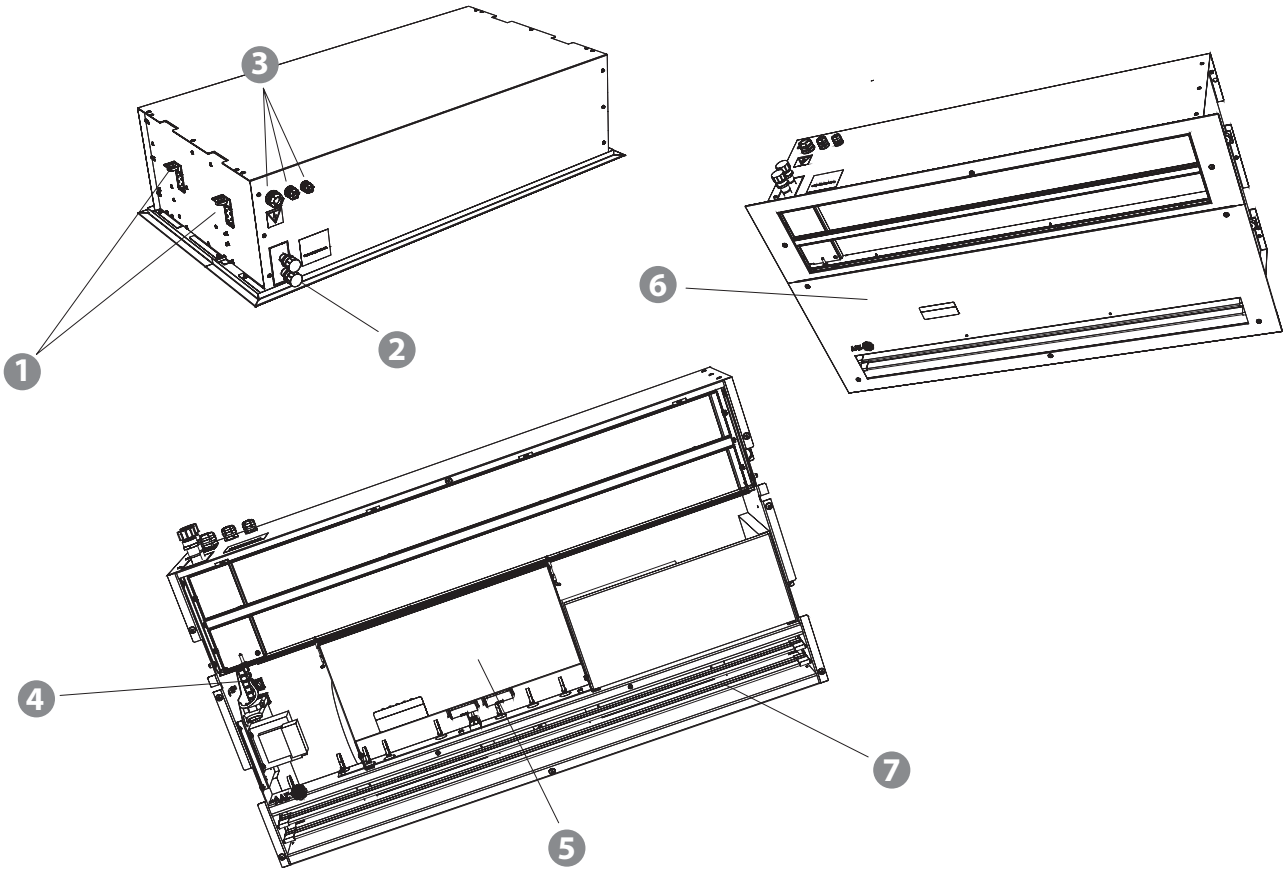
2.



- Se la cortina è stata trasportata a temperature al di sotto di 0° C, sarà necessario lasciarla a riposo per almeno 2 ore a condizioni operative normali dopo averla disimballata, senza accenderla. Questo consentirà alla temperatura interna della cortina di stabilizzarsi.

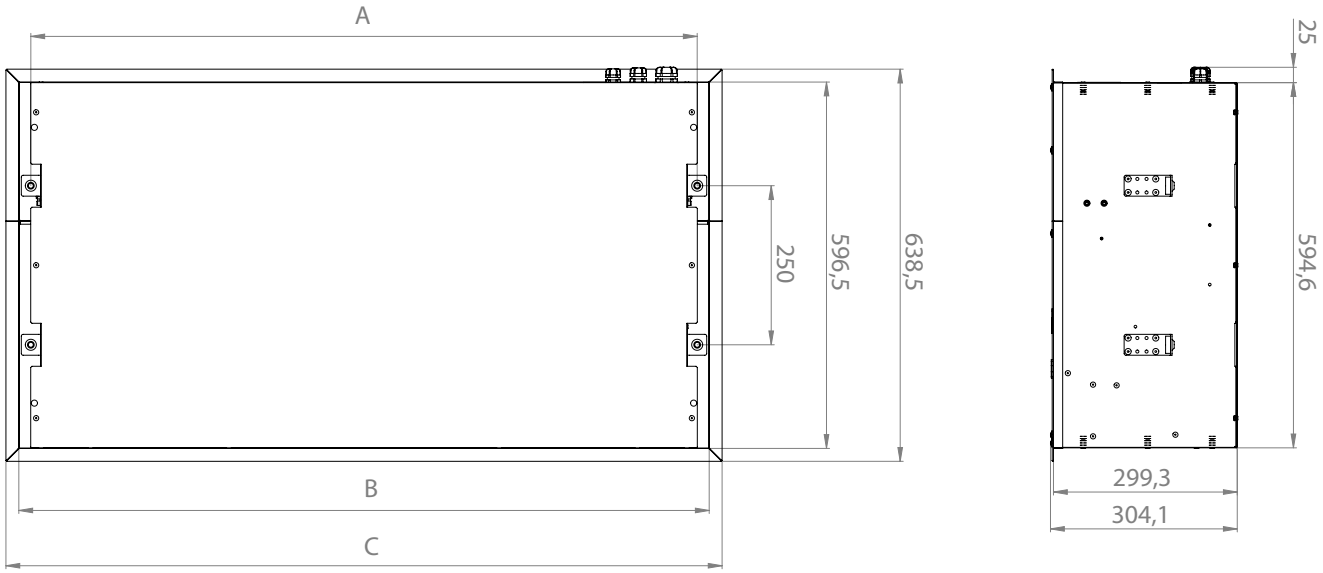
Tutti i materiali di imballaggio utilizzati sono ecologici e possono essere riutilizzati o riciclati. Partecipate attivamente alla protezione ambientale e assicuratevi che i materiali di imballaggio siano smaltiti o riutilizzati correttamente.

3. COMPONENTI PRINCIPALI



1. Asma tutaçları
2. Türbülanslı su bağlantısı ¾“
3. Güç kaynağı kablo fi şi
4. Güç kaynağı konektörleri ve sigortaların konumu
5. Kontrol modülü soketi
6. Giriş alanı örtüsü
7. Çıkış alanı ızgarası

4. DIMENSIONI



Tipo	Distanza di installazione holes A [mm]	Larghezza B [mm]	Larghezza del coperchio C (mm)
VCF-x-100-x-...	1085	1124,1	1166,1
VCF-x-150-x-...	1585	1624,1	1666,1
VCF-x-200-x-...	2085	2124,1	2166,1
VCF-x-250-x-...	2465	2504,1	2546,1

5. PARAMETRI TECNICI

Tipo	Porte altezza max. [m]	Uscita dell'aria- [m^3/h]	Rumore* [dB(A)]	Uscita del riscaldatore [kW]	Alimenta-zione del riscal-datore [V/A]	Alimentazi-one della ventola [V/A]	Peso [kg]
VCF-B-100-E-...	4	2250	57,9	9,1	400/15,5	230/2,2	39,5
VCF-B-150-E-...		3230	60,2	14,7	400/25,2	230/3,3	54,5
VCF-B-200-E-...		4360	61,2	19,1	400/31,3	230/4,4	71
VCF-B-250-E-...		5300	62,8	24,5	400/41,1	230/5,4	85
VCF-B-100-V-...		2140	57,5	24,77**	-	230/2,2	41
VCF-B-150-V-...		3100	59,6	38,77**	-	230/3,3	56
VCF-B-200-V-...		4280	61	52,61**	-	230/4,3	73
VCF-B-250-V-...		5140	62,5	62,29**	-	230/5,4	87

La distanza alla quale la velocità media del fl usso della corrente d'aria scende a 3m/s. Per le condizioni ottimali e la massima prestazione dell'apparecchio.
* Pressione acustica a una distanza di 3 m dalla cortina.
** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 90º/70° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C
*** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 40º/30° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C

5. PARAMETRI TECNICI

Tipo	Porte altezza max. [m]	Uscita dell'aria- [m^3/h]	Rumore* [dB(A)]	Uscita del riscaldatore [kW]	Alimentazi-one del riscalda-tore [V/A]	Alimentazi-one della ventola[V/A]	Peso [kg]
VCF-B-100-S-...	4	2270	58,3	-	-	230/2,2	37,5
VCF-B-150-S-...		3280	60,2	-	-	230/3,4	51
VCF-B-200-S-...		4400	61,5	-	-	230/4,2	66
VCF-B-250-S-...		5460	62,7	-	-	230/5,4	80
VCF-C-100-E-...	5	2960	61,2	9,6	400/17,9	230/4,0	44
VCF-C-150-E-...		4080	62,7	14,7	400/27,2	230/5,2	60
VCF-C-200-E-...		5180	64	19	400/34,3	230/6,8	75,5
VCF-C-250-E-...		6020	65,8	23,6	400/42,8	230/7,9	90
VCF-C-100-V-...		2800	61,2	29,13**	-	230/3,8	45,5
VCF-C-150-V-...		3900	62,5	44,57**	-	230/5,2	61
VCF-C-200-V-...		5070	63,7	56,99**	-	230/6,5	77
VCF-C-250-V-...		5860	65,6	67,3**	-	230/7,6	91,5
VCF-C-100-W-...		2530	61,6	13,47***	-	230/3,6	51,5
VCF-C-150-W-...		3500	62,6	19,03***	-	230/4,8	70,5
VCF-C-200-W-...		4670	63,7	25,71***	-	230/6,0	89
VCF-C-250-W-...		5260	65,2	29,81***	-	230/7,1	106
VCF-C-100-S-...		3020	61,9	-	-	230/3,9	42
VCF-C-150-S-...		4160	63	-	-	230/5,2	56,5
VCF-C-200-S-...		5270	64,2	-	-	230/6,7	71
VCF-C-250-S-...		6100	65,7	-	-	230/7,9	84

La distanza alla quale la velocità media del fl usso della corrente d'aria scende a 3m/s. Per le condizioni ottimali e la massima prestazione dell'apparecchio.
* Pressione acustica a una distanza di 3 m dalla cortina.
** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 90°/70° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C
*** Con gradiente della temperatura dell'acqua di 40°/30° C e temperatura dell'aria aspirata a +18°C

Cortine d'aria con riscaldatore elettrico

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita Δt [°C]
VCF-B-100-E-...	2250	9,1	12,1
VCF-B-150-E-...	3230	14,7	13,5
VCF-B-200-E-...	4360	19,1	13,1
VCF-B-250-E-...	5300	24,5	13,8
VCF-C-100-E-...	2960	9,6	9,7
VCF-C-150-E-...	4080	14,7	10,7
VCF-C-200-E-...	5180	19	10,9
VCF-C-250-E-...	6020	23,6	11,7

5. PARAMETRI TECNICI

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 90/70° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-B-100-V-...	2140	24,77	52,7	0,29	12
VCF-B-150-V-...	3100	38,77	55,5	0,46	29,1
VCF-B-200-V-...	4280	52,61	54,9	0,62	24,1
VCF-B-250-V-...	5140	62,29	54,4	0,74	17,8
VCF-C-100-V-...	2800	29,13	49,2	0,35	14,5
VCF-C-150-V-...	3900	44,57	52,3	0,53	35,1
VCF-C-200-V-...	5070	56,99	51,7	0,68	27
VCF-C-250-V-...	5860	62,29	54,4	0,74	17,8

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 80/60° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-B-100-V-...	2140	20,28	46,4	0,24	8,8
VCF-B-150-V-...	3100	31,78	48,8	0,38	20,8
VCF-B-200-V-...	4280	43,15	48,3	0,51	17,7
VCF-B-250-V-...	5140	51,07	47,8	0,61	13,4
VCF-C-100-V-...	2800	23,88	43,6	0,28	10,9
VCF-C-150-V-...	3900	36,57	46,1	0,43	25,3
VCF-C-200-V-...	5070	46,72	45,6	0,55	19,8
VCF-C-250-V-...	5860	51,07	47,8	0,61	13,4

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 70/50° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-B-100-V-...	2140	15,98	40,4	0,19	6,2
VCF-B-150-V-...	3100	25,07	42,3	0,3	14,2
VCF-B-200-V-...	4280	34,05	41,9	0,4	12,4
VCF-B-250-V-...	5140	40,28	41,5	0,48	9,7
VCF-C-100-V-...	2800	18,82	38,2	0,22	7,9
VCF-C-150-V-...	3900	28,87	40,2	0,34	17,2
VCF-C-200-V-...	5070	36,88	39,8	0,44	13,8
VCF-C-250-V-...	5860	40,28	41,5	0,48	9,7

5. PARAMETRI TECNICI

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 60/40° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-B-100-V-...	2140	11,83	34,6	0,14	4,1
VCF-B-150-V-...	3100	18,59	36	0,22	8,8
VCF-B-200-V-...	4280	25,25	35,7	0,3	8,1
VCF-B-250-V-...	5140	29,85	35,4	0,35	6,6
VCF-C-100-V-...	2800	13,93	32,9	0,17	5,4
VCF-C-150-V-...	3900	21,41	34,5	0,25	10,8
VCF-C-200-V-...	5070	27,28	34,1	0,32	8,9
VCF-C-250-V-...	5860	29,85	35,4	0,35	6,6

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 40/30° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-C-100-W-...	2530	13,47	34	0,2	13,2
VCF-C-150-W-...	3500	19,03	34,3	0,4	14,1
VCF-C-200-W-...	4670	25,71	34,5	0,5	13,3
VCF-C-250-W-...	5260	29,81	35	0,6	16,3

Cortine d'aria con batteria ad acqua per un gradiente della temperatura dell'acqua di 35/25° C e a una temperatura dell'aria di aspirazione di +18° C

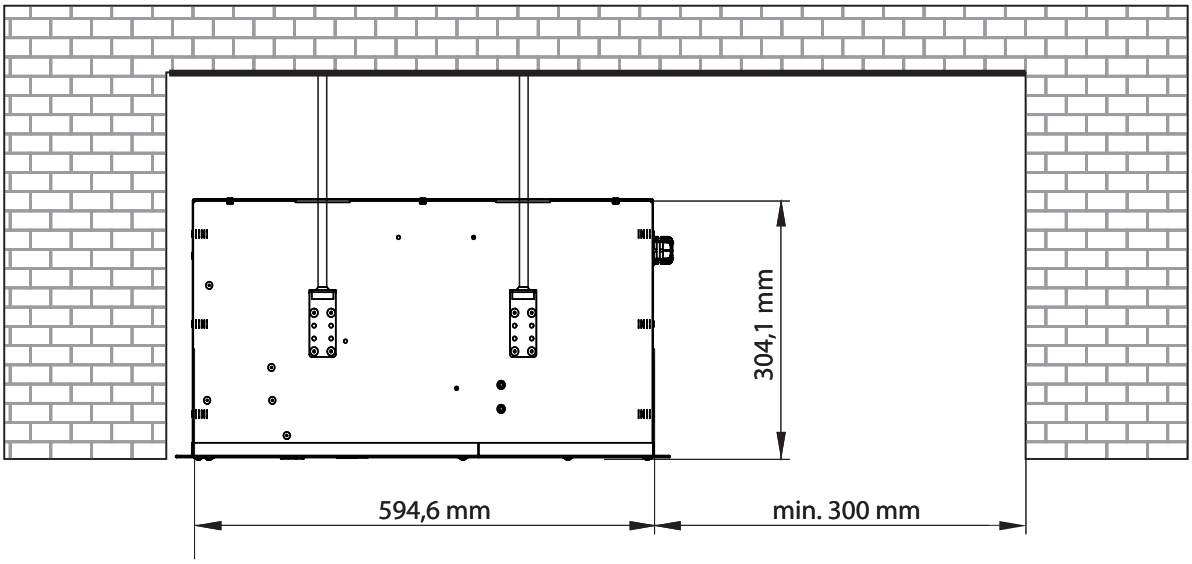
Tipo	Flusso dell'aria [m^3/h]	Uscita del calore [kW]	Temperatura di uscita [°C]	Flusso dell'acqua [l/s]	Perdita di pressione [kPa]
VCF-C-100-W-...	2530	9,4	29,2	0,2	8,6
VCF-C-150-W-...	3500	13,3	29,4	0,3	8,2
VCF-C-200-W-...	4670	18	29,6	0,3	8,4
VCF-C-250-W-...	5260	21	30	0,4	9,4

La batteria della temperatura dell'acqua calda, in lega di alluminio e rame, è progettata per una temperatura di esercizio massima dell'acqua di +100° C e una temperatura massima della pressione di esercizio di 1,6 MPa.

6. INSTALLAZIONE

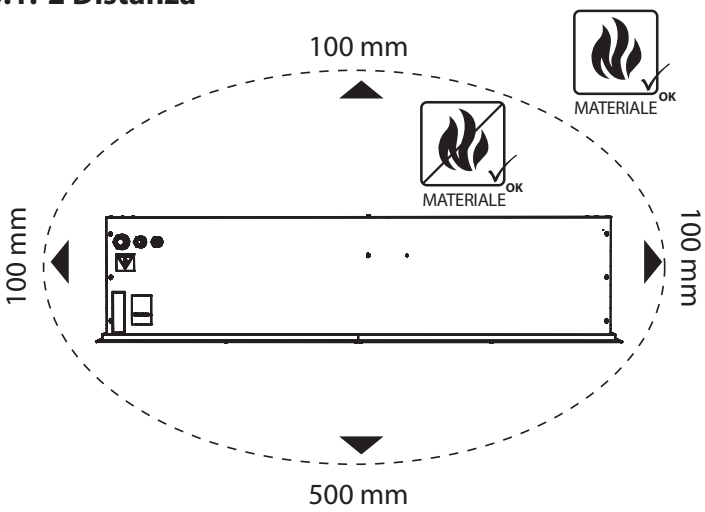
6.1 SCEGLIERE IL LUOGO DI INSTALLAZIONE E INSTALLARE LA CORTINA D'ARIA

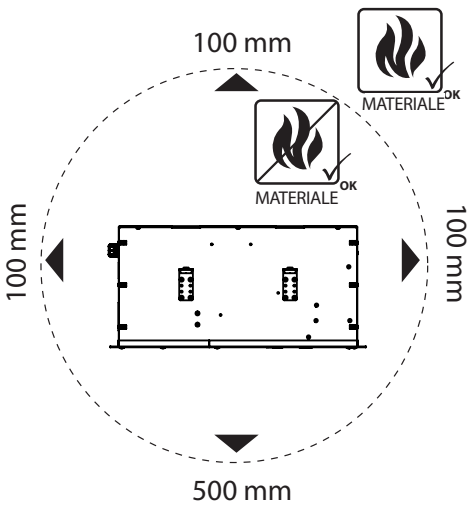
6.1-1 Dimensioni del prodotto assemblato



- La cortina d'aria deve essere installata solo in posizione orizzontale!
- La cortina può essere installata sul vano porta. È necessario mantenere tutte le distanze di separazione per i materiali infi ammabili e l'uso sicuro della cortina d'aria.
- È possibile scegliere la posizione di installazione della cortina d'aria per accomodare la cappa di servizio.
- Deve essere utilizzata in ambienti asciutti, coperti e al chiuso con una temperatura ambiente tra **+5° C e +40° C** e umidità relativa fi no all'80%
- La cortina d'aria non è progettata per spostare aria contenente miscele combustibili o esplosive, fumi chimici, polvere grossa, fuliggine, grasso, veleni, germi infettivi, ecc.

6.1.-2 Distanza

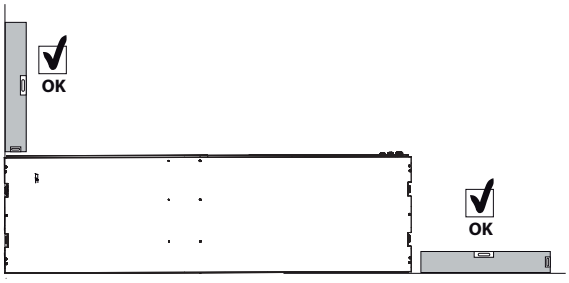




6. INSTALLAZIONE

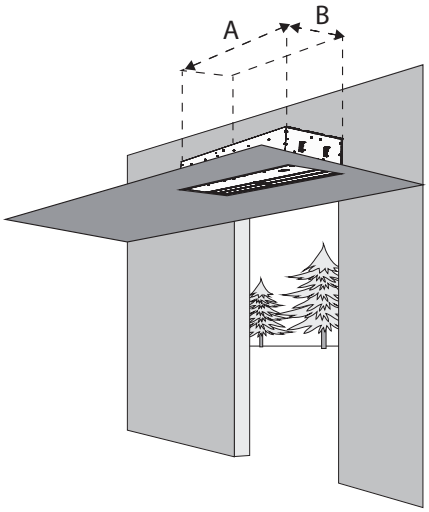
6.1-3 Misurare il luogo di installazione

- Solo i materiali non infi ammabili (che non sono soggetti a combustione, non bruciano senza fi amma né carbonizzano) o i materiali ignifughi (non soggetti a combustione ma che bruciano per lo più senza fi amma, es. il cartongesso) possono essere tenuti entro una distanza di 100 mm in qualsiasi direzione della cortina d'aria. Tuttavia, questi materiali non devono bloccare le aperture di entrata o uscita.
- Per le cortine d'aria con un riscaldatore elettrico, le distanze di sicurezza dalle superfi ci strutturali edili e gli oggetti infi ammabili sono le seguenti:
- La distanza di sicurezza per i materiali infi ammabili nella direzione del fl usso d'aria principale (es. dietro l'uscita) è 500 mm,
- La distanza di sicurezza per i materiali infi ammabili sopra la cortina d'aria è di 500 mm,
- La distanza di sicurezza per i materiali infi ammabili in altre direzioni è di 100 mm.



Dimensioni consigliate dell'apertura del soffitto per l'inserimento della cortina:

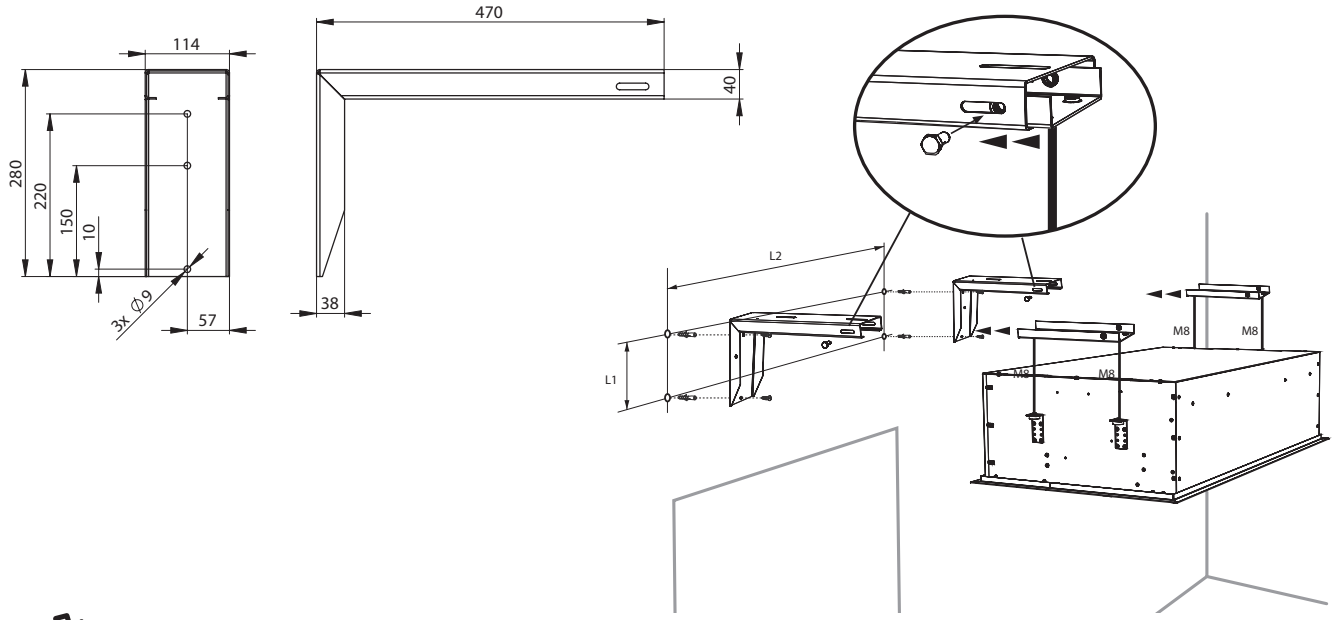
Tipo	A [mm]	B [mm]
VCF-X-100-X…	1140	620
VCF-X-150-X…	1640	620
VCF-X-200-X…	2140	620
VCF-X-250-X…	2520	620



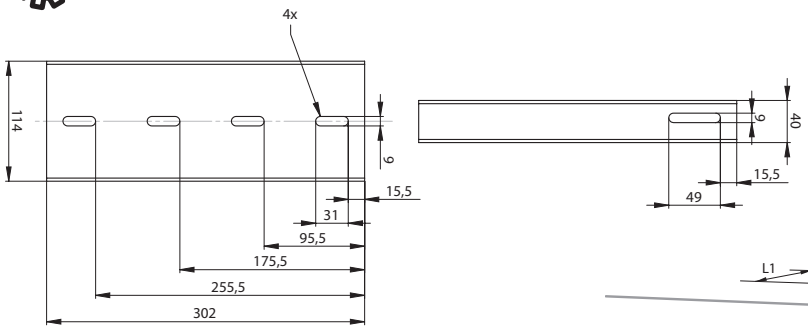
- La cortina viene installata nel controsoffitto mediante 4 aste filettate che non fanno parte della fornitura standard.
- Prima dell'installazione stessa della cortina bisogna assicurare nel luogo dell'installazione l'alimentazione elettrica secondo l'utilizzo concreto della cortina e in base ai parametri elettrici della stessa (Vedi in seguito "Sistema elettrico").
- Per la cortina con riscaldatore ad acqua bisogna assicurare anche la conduttura di acqua calda e fROSSOda (vedi in seguito "Collegamento del riscaldatore ad acqua").
- Nel controsoffitto deve essere tagliata oppure creata una apertura dalle dimensioni sotto riportate.
- Alesare nella struttura del soffitto 4 fori secondo lo schéma dimensionale (Vedi "Dimensioni") per sospendere la cortina a 4 punti di fissaggio.
- Secondo le condizioni locali, vale a dire secondo la distanza tra il controsoffitto e la struttura del soffitto, avvitare la cortina direttamente alla costruzione senza alcuna lacuna (Vedere le "Condizioni di sicurezza e funzionamento della cortina") oppure usare le aste filettate per ottenere la distanza richiesta.

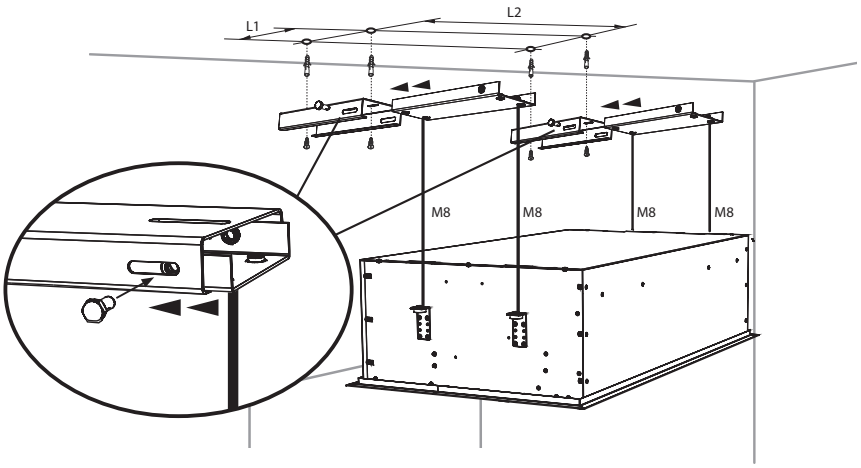
Per l'installazione a parete, utilizzare il „Set staff a montata a parete": VCS4-KONZ-STE. Il „SET supporto a parete" deve essere ordinato separatamente come accessorio opzionale.

6. INSTALLAZIONE



Per l'installazione sul soffi tto, utilizzare il „SET supporto soffi tto": VCS4-KONZ-STR. Il „SET supporto soffi tto" deve essere ordinato separatamente come accessorio opzionale.





Tipo	L1 [mm]	L2 [mm]
VCF-X-100-X…	1085	250
VCF-X-150-X…	1585	250
VCF-X-200-X…	2085	250
VCF-X-250-X…	2465	250

6.1-4 Sospendere la cortina d'aria sulle barre fi lettate e assicurarsi che la sospensione non si stacchi

- In considerazione del peso della cortina d'aria, è necessario utilizzare un dispositivo di sollevamento adatto (carrello elevatore, ecc.) o farla sostenere da due persone in più, purché non sia saldamente fi ssata.

- La sospensione deve sostenere il peso della cortina d'aria!

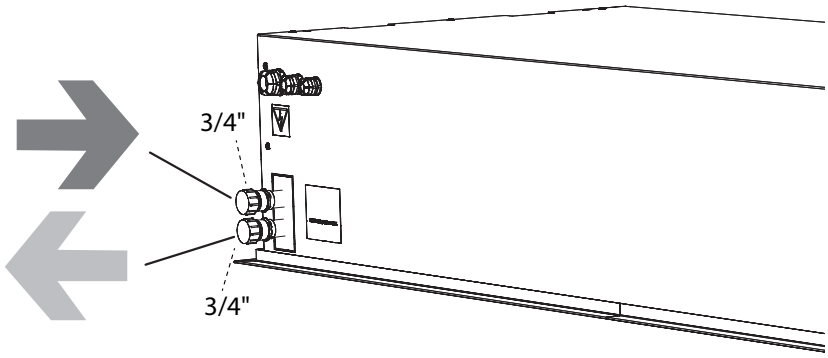
6. INSTALLAZIONE

6.2 COLLEGARE I TUBI DI ENTRATA E USCITA DELL'ACQUA

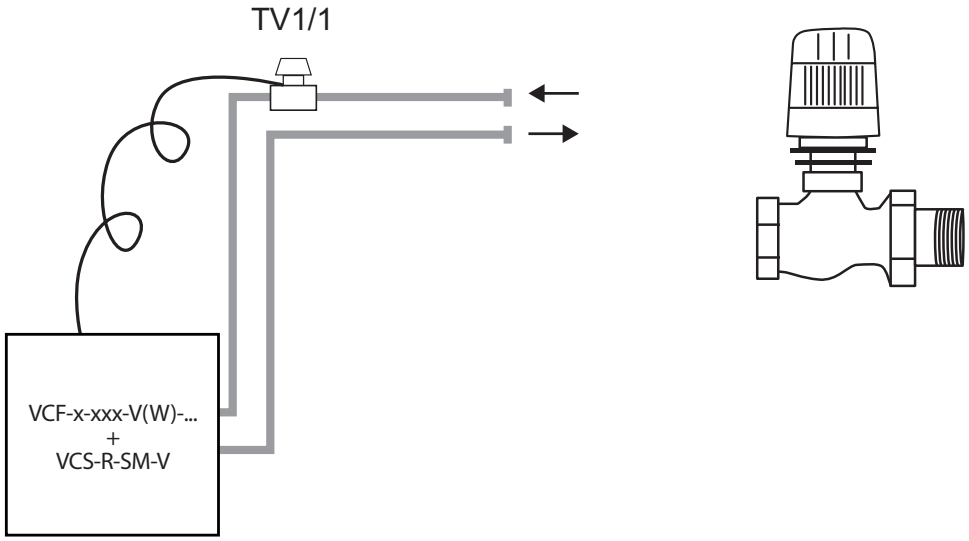
VCF-x-xxx-V(W)-...

- Un tubo fl essibile con raccordo G3/4"

- Il collegamento e il collaudo della pressione del riscaldatore devono essere eseguiti da un idraulico professionista, nel rispetto delle norme e dei regolamenti attualmente in vigore nel relativo paese.
- La temperatura massima dell'acqua è di +100° C. La pressione massima è di 1,6 MPa. Si consiglia di installare una valvola di arresto sull'entrata e l'uscita del riscaldatore per consentire l'interruzione dell'erogazione dell'acqua.
-



6.2-1 Regolazione della batteria ad acqua con un valvola termostatica TV1/1 **(Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo SM: VCS-R-SM-V-2)**



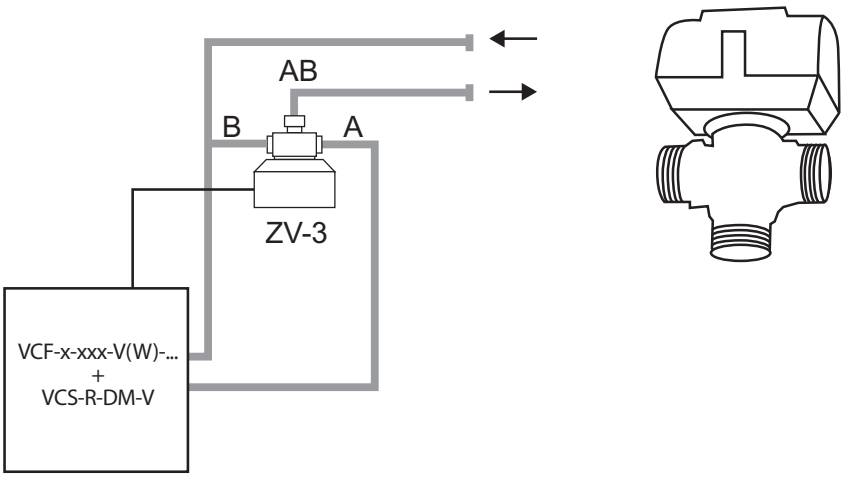
La valvola termostatica TV1/1 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-SM-V-2

6. INSTALLAZIONE

- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola termostatica (TV1/1), compreso il relativo collegamento, consultare il Manualee di istruzioni per la valvola termostatica TV1/1.

6.2-2 Regolazione della batteria ad acqua con una valvola di zona **ZV-3 (Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo DA: VCS-R-DM-V-2))**

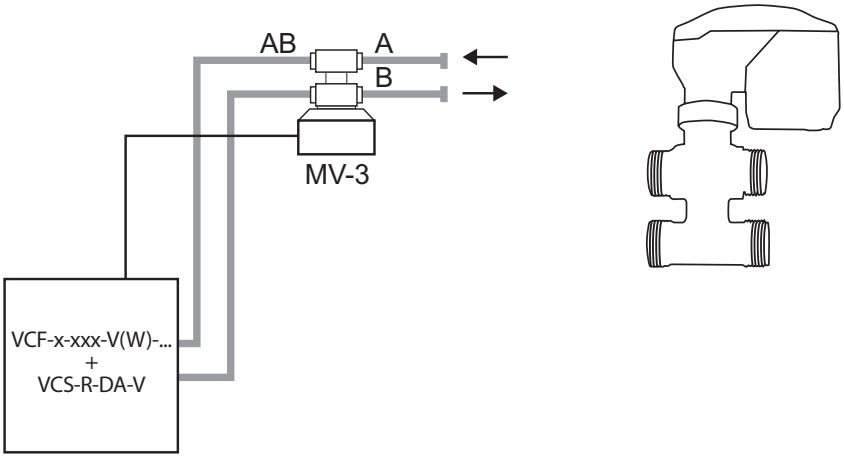
La valvola di zona ZV-3 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-DM-V-2



- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola di zona (ZV-3), compreso il relativo collegamento, consultare il Manualee di istruzioni per la valvola di zona ZV-3.

6.2-3 Regolazione della batteria ad acqua con una valvola miscelatrice MV-3 **(Cortine d'aria con batteria ad acqua e modulo di controllo DA: VCS-R-DA-V-2)**

La valvola di miscelazione MV-3 è un accessorio obbligatorio per il modulo di controllo VCS-R-DA-V-2



- Per una descrizione dettagliata della regolazione della batteria ad acqua tramite la valvola di miscelazione (MV-3), compreso il relativo collegamento, consultare il Manualee di istruzioni per la valvola di miscelazione MV-3.

6.3 ELETTRO INSTALLAZIONE

- Il collegamento elettrico della cortina d'aria deve essere basato sul design professionale di un ingegnere di sistemi elettrici qualifi cato.
- L'installazione deve essere eseguita da un elettricista professionista. Tulle le norme e direttive nazionali in vigore devono essere rispettate.
- Gli schemi elettrici sul prodotto hanno la priorità rispetto a quelli presentati in questo Manualee!
- Prima dell'installazione, verifi care che i contrassegni dei terminali corrispondano ai contrassegni sul diagramma dei collegamenti elettrici. In caso di dubbi, contattare il proprio fornitore e non collegare la cortina d'aria in nessuna circostanza.
- Non sporgersi mai dentro la cortina d'aria a meno che la corrente elettrica principale non sia stata disattivata!
- Se il prodotto è collegato a qualsiasi sistema di controllo diverso da quello originale, i componenti di regolazione e misurazione devono essere collegati dalla società che ha fornito il sistema.
- L'appaltatore elettrico definisce le dimensioni minime del cavo di alimentazione in base agli standard applicabili al luogo di installazione, alla posizione per l'installazione del cavo, alle condizioni circostanti e ai parametri tecnici della cortina.

- **È necessario prestare particolare attenzione alla capacità della rete di distribuzione della cortina d'aria con riscaldatore elettrico in termini di fornitura dei valori di corrente della fase appropriata per limitare le oscillazioni di tensione e il tremolio della rete.**

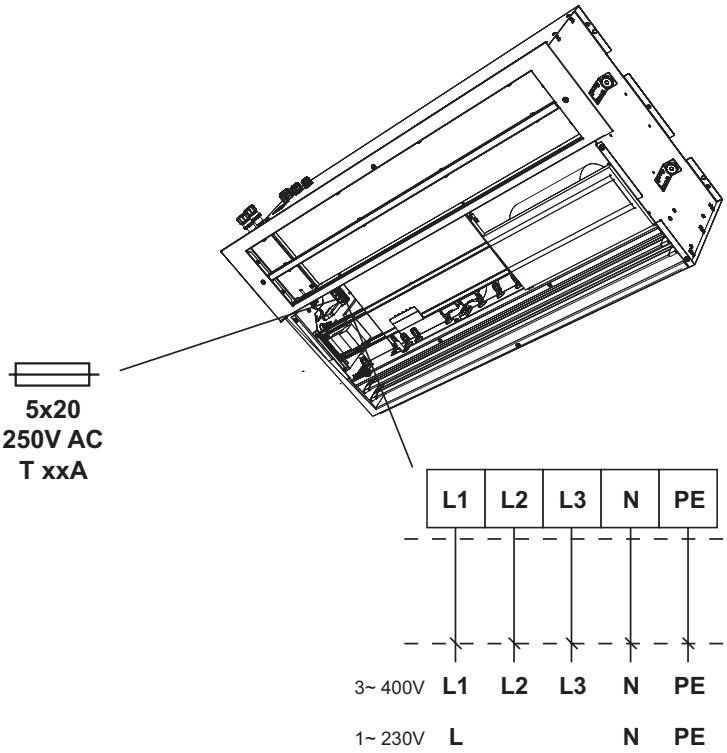
Dimensioni minime dei cavi:

Tipo	Dimensioni dei cavi
VCF-x-xxx-S…	3Cx1,5
VCF-x-xxx-V…	3Cx1,5
VCF-x-xxx-W…	3Cx1,5
VCF-x-100-E…	5Cx2,5
VCF-x-150-E…	5Cx4
VCF-x-200-E…	5Cx6
VCF-x-250-E…	5Cx10

Specifiche dei fusibili:

VCF-x-xxx…		x	
		B	C
xxx	100	3,15A	5A
	150	4A	6,3A
	200	6,3A	8A
	250	8A	12A

6. INSTALLAZIONE



- I parametri elettrici sono indicati sull'etichetta del produttore, che si trova sotto il coperchio di servizio della cortina d'aria.

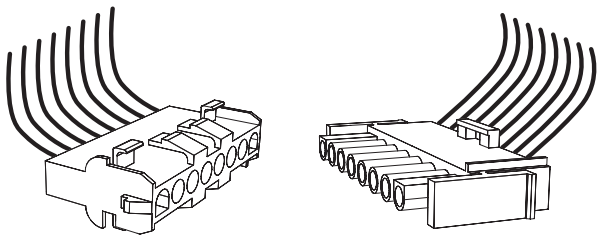
Tipo di cortina d'aria	
U = Tensione	I = Corrente netta
f = Frequenza	P = Uscita
n = Velocità	m = Peso
ph = Fase	IP = Classificazione IP
av = Uscita dell'aria	ver =
Numero di serie	

- La cortina d'aria deve essere protetta da un interruttore diff erenziale adeguato, conformemente ai parametri elettrici. Per ragioni di sicurezza, non si consiglia una protezione sovra-progettata.
- La cortina d'aria deve essere collegata utilizzando il sistema TN-S, il che signifi ca che il conduttore neutro deve essere sempre collegato.
- È necessario posizionare un interruttore di arresto nella rete della corrente elettrica, scollegando tutti i poli della rete.
- La protezione elettrica della cortina d'aria è IP20.

Le cortine d'aria FINESSE sono dotate di un fusibile (con caratteristica T – fusibile lento). Questo fusibile di sicurezza protegge il pannello elettronico e le ventole. È situato sotto il coperchio di servizio accanto ai connettori di alimentazione principali.

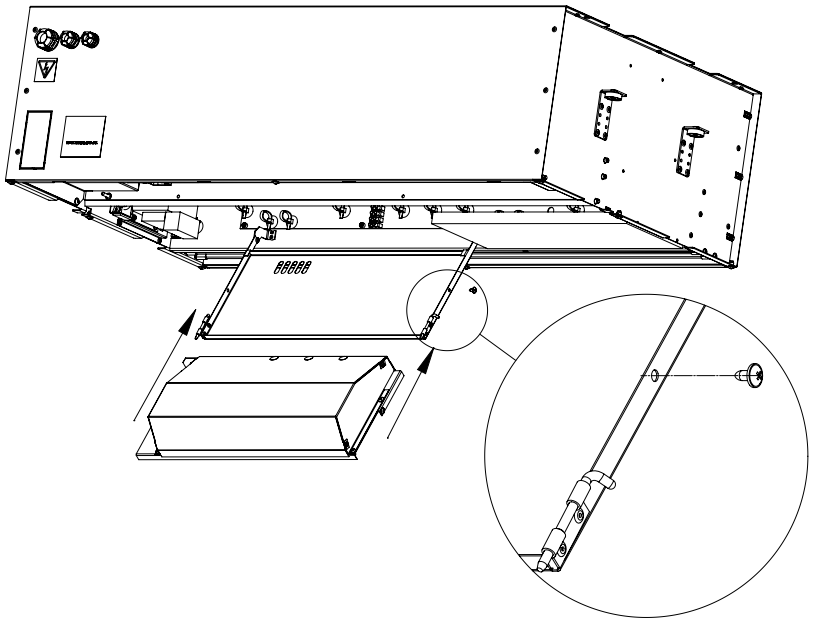
6. 4 MODULI DI CONTROLLO

Le cortine d'aria FINESSE sono prodotte con un'interfaccia di connessione universale.
Le cortine d'aria FINESSE possono essere controllate da uno dei seguenti moduli di controllo.
I moduli di controllo sono accessori obbligatori e devono essere ordinati separatamente.
La cortina d'aria viene collegata al modulo di controllo tramite „Prese a connessione rapida".



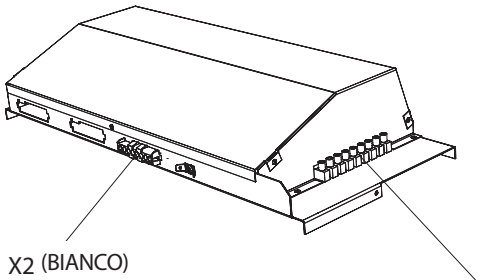
6. INSTALLAZIONE

6.4-1 Inserire il modulo di controllo nella cortina d'aria

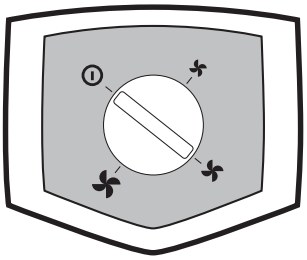


6.4-2 Modulo di controllo SM (adatto per tutti i tipi di cortine d'aria)
Tipi di moduli di controllo SM:

VCS-R-SM-S (Adatto per i tipi senza riscaldamento - VCF-x-xxx-S-...)

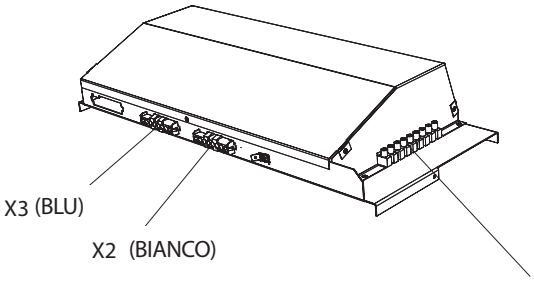


DK1
DK2
1
2
3
4
5

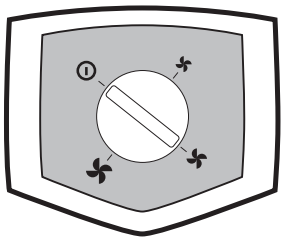


6. INSTALLAZIONE

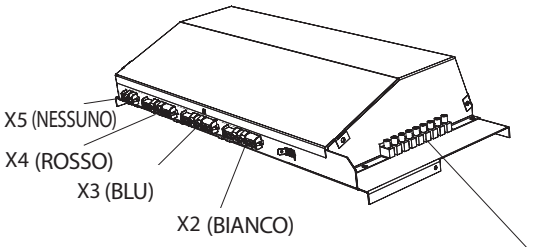
VCS-R-SM-V (Adatto per i tipi con batteria ad acqua VCF-x-xxx-V(W)-...



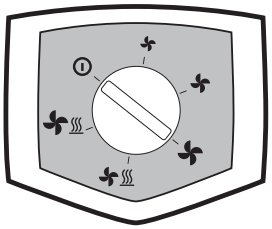
DK1
DK2
1
2
3
4
5



VCS-R-SM-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCF-x-xxx-E-...)



DK1
DK2
1
2
3
4
5
6
7



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo SM nelle cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: il Manualee di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo SM (fornito in dotazione con il modulo di controllo)

Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo SM con le cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: Manualee completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di FINESSE con modulo di controllo SM

6. INSTALLAZIONE

6.4-2.1 Anteprima delle funzioni dei moduli di controllo SM

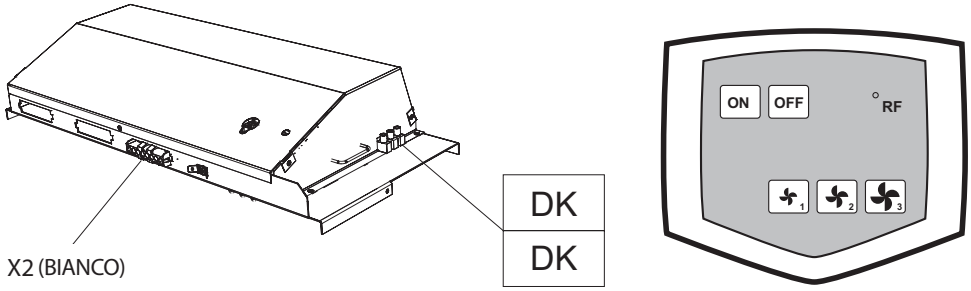
Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCF-x-xxx-S-...)	Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
	„Sensore temperatura esterna"	x	x	x
	Regolatore della batteria ad acqua	x	x	„TV1/1 (Valvola termostatica)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	DS	DS	DS
	Contatto porta	x	x	x
	Termostato ambiente	x	x	x
	Staff e montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staff e montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

Esecuzione delle cortine d'aria	Solo aria (VCF-x-xxx-S-...)	Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Modulo di controllo	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
Tipo di comando	Manuale	Manuale	Manuale
Velocità della ventola	***	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	x	2 incrementi	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	x	Valvola termostatica
Collegamento pannello di controllo	„Cavo di alimentazione 230V"	„Cavo di alimentazione 230V"	„Cavo di alimentazione 230V"
Numero di prese a connessione rapida	1	4	2
Comportamento interruttore porta	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
Timer	x	x	x
Misurazione temperatura	x	x	x
Indicazione stato di funzionamento	x	x	x
Indicazione segnale radio	x	x	x
Indicazione intervallo di pulizia	x	x	x
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	x	x
Postraff reddamento del riscaldatore elettrico	x	x	x
Concatenazione delle cortine d'arie	x	x	x

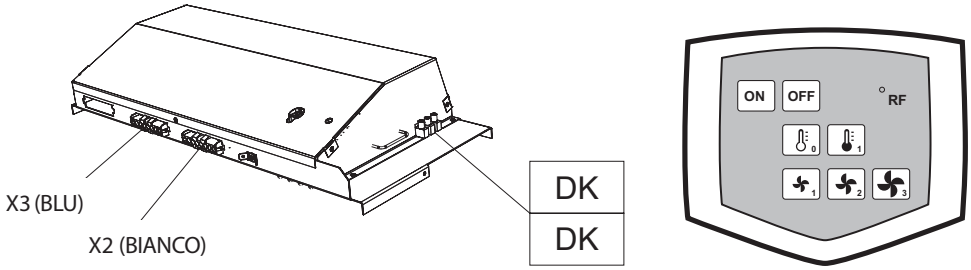
6. INSTALLAZIONE

6.4-3 Modulo di controllo DM (adatto per tutti i tipi di cortine d'aria)

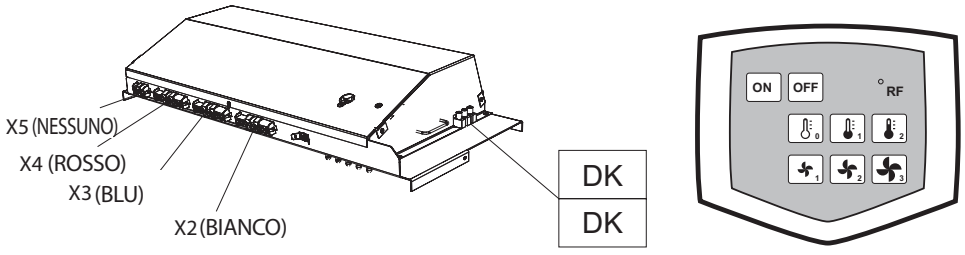
Tipi di moduli di controllo DM:
VCS-R-DM-S (Adatto per i tipi senza riscaldamento - VCF-x-xxx-S-...)



VCS-R-DM-V (Adatto per i tipi con batteria ad acqua VCF-x-xxx-V(W)-...)



VCS-R-DM-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCF-x-xxx-E-...)



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo DM nelle cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: il manuale di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo DM (fornito in dotazione con il modulo di controllo)

Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo DM con le cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: Manuale completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di FINESSE con modulo di controllo DM

6. INSTALLAZIONE

6.4-3.1 Anteprima delle funzioni dei moduli di controllo DM

Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCF-x-xxx-S-...)	Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
	„Sensore temperatura esterna"	x	x	x
	Regolatore della batteria ad acqua	x	x	"ZV3 (Valvola di zona)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	x	x	x
	Contatto porta	DK-1	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	x	x	TER-P
	Staff e montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staff e montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

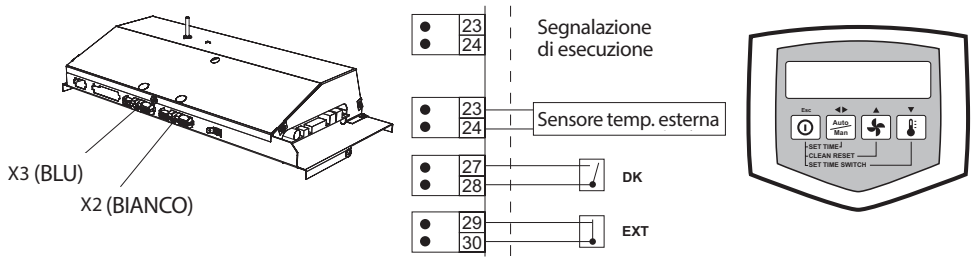
Esecuzione delle cortine d'aria	Solo aria (VCF-x-xxx-S-...)	Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Modulo di controllo	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
Tipo di comando	Manuale	Manuale	Manuale
Velocità della ventola	***	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	x	2 incrementi	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	x	Valvola di zona
Collegamento pannello di controllo	Segnale radio	Segnale radio	Segnale radio
Numero di prese a connessione rapida	1	4	2
Comportamento interruttore porta	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF
Timer	x	x	x
Misurazione temperatura	x	x	Termostato ambiente
Indicazione stato di funzionamento	LED	LED	LED
Indicazione segnale radio	LED/ suono ACUSTICO	LED/ suono ACUSTICO	LED/ suono ACUSTICO
Indicazione intervallo di pulizia	x	x	x
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	x	x
Post-raff reddamento del riscalda-tore elettrico	x	30 s	x
Concatenazione delle cortine d'arie	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio

- È possibile collegare le cortine d'aria a catena con un massimo di 6 pezzi.
- La distanza tra la prima e l'ultima cortina deve essere massimo 40 piedi.

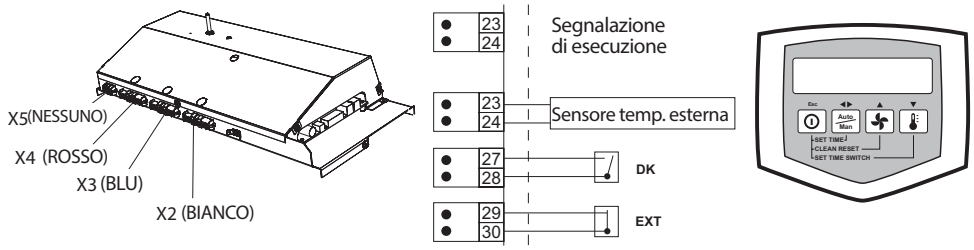
6. INSTALLAZIONE

6.4-4 Modulo di controllo DA (adatto per cortine d'aria con riscaldatore dell'acqua o elettrico**)**

Tipi di moduli di controllo:
VCS-R-DA-V (Adatto per tutti i tipi con batteria ad acqua VCF-x-xxx-V(W)-...)



VCS-R-DA-E (Adatto per i tipi con riscaldatore elettrico VCF-x-xxx-E-...)



Per informazioni dettagliate sull'installazione dei moduli di controllo DA nelle cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: il manuale di AVVIO RAPIDO per l'installazione dei moduli di controllo DA (fornito in dotazione con il modulo di controllo)

Per informazioni dettagliate sul funzionamento dei moduli di controllo DA con le cortine d'aria FINESSE, leggere attentamente: Manuale completo: FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE di FINESSE con modulo di controllo DA

6. INSTALLAZIONE

6.4-4.1 Anteprima delle funzioni dei moduli di controllo DA

Esecuzione delle cortine d'aria		Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	DA(VCS-R-DA-E)	DA(VCS-R-DA-V)
	„Sensore temperatura esterna"	„Included with Modulo di controllo"	„Included with Modulo di controllo"
	Regolatore della batteria ad acqua	x	„MV-3 (Valvola miscelatrice)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	x	x
	Contatto porta	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	x	x
	Staff e montate sul soffitto	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Staff e montate a parete	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

Esecuzione delle cortine d'aria	Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)	Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)
Modulo di controllo	DA(VCS-R-DA-E)	DA(VCS-R-DA-V)
Tipo di comando	Manuale/Automatico	Manuale/Automatico
Velocità della ventola	***	***
Regolazione riscaldatore elettrico	3 incrementi / fl uidamente	x
Regolazione riscaldatore dell'acqua	x	Valvola miscelatrice
Collegamento pannello di controllo	Segnale radio	Segnale radio
Numero di prese a connessione rapida	4	2
Comportamento interruttore porta	OFF/1a velocità / 2a velocità	OFF/1a velocità / 2a velocità
Timer	Day/ Week	Day/ Week
Misurazione temperatura	„2 internal sensors 1 external sensor"	„2 internal sensors 1 external sensor"
Indicazione stato di funzionamento	LCD	LCD
Indicazione segnale radio	Suono ACUSTICO	Suono ACUSTICO
Indicazione intervallo di pulizia	Intervallo di tempo	Intervallo di tempo
Protezione anti-gelo riscaldatore dell'acqua	x	Automatico
Post-raff reddamento del riscaldatore elettrico	30s/1min	x
Concatenazione delle cortine d'arie	Nel campo del segnale radio	Nel campo del segnale radio

- È possibile collegare le cortine d'aria a catena con un massimo di 6 pezzi.
- La distanza tra la prima e l'ultima cortina deve essere massimo 40 piedi.

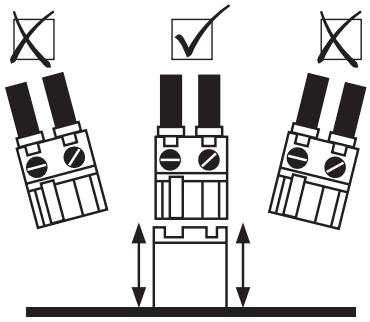
6. INSTALLAZIONE

6.5 COLLEGARE GLI ACCESSORI ESTERNI

Anteprima degli accessori

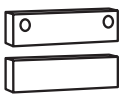
Esecuzione delle cortine d'aria		Solo aria (VCF-x-xxx-S-...)		Con riscaldatore elettrico (VCF-x-xxx-E-...)			Con batteria ad acqua (VCF-x-xxx-V-..., VCF-C-xxx-W-...)		
Accessori obbligatori	Modulo di controllo	SM(VCS-R--SM-S)	DM(VCS-R--DM-S)	SM(VCS-R--SM-E)	DM(VCS--R-DM-E)	DA(VCS-R--DA-E)	SM(VCS--R-SM-V)	DM(VCS--R-DM-V)	DA(VCS-R--DA-V
	„Sensore temperatura esterna"	x	x	x	x	„Incluso con il modulo di controllo"	x	x	„Incluso con il modulo di controllo"
	Regolatore della batteria ad acqua	x	x	x	x	x	„TV1/1 Valvola termostatica)"	„ZV-3 (Valvola di zona)"	„MV-3 (Valvola miscelatrice)"
Accessori opzionali	Interruttore porta	DS	x	DS	x	x	DS	x	x
	Contatto porta	x	DK-1	x	DK-1	DK-1	x	DK-1	DK-1
	Termostato ambiente	x	x	x	x	x	x	x	x
	Staff e montate sul soffitto	VCS4-KONZ--STR.	VCS4-KONZ--STR.	VCS4-KONZ--STR.	VCS4--KONZ-STR.	VCS4--KONZ-STR.	VCS4--KONZ-STR.	VCS4--KONZ-STR.	VCS4--KONZ-STR.
	Staff e montate a parete	VCS4-KONZ--STE.	VCS4-KONZ--STE.	VCS4-KONZ--STE.	VCS4--KONZ-STE.	VCS4--KONZ-STE.	VCS4--KONZ-STE.	VCS4--KONZ-STE.	VCS4--KONZ-STE.
	Indicazione USCITA	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

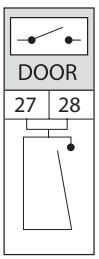
- Durante il collegamento dei componenti esterni, è necessario disattivare l'elettricità alla cortina d'aria.
- Tutti i componenti di controllo esterni devono essere collegati in base allo schema elettrico. I connettori devono essere collegati alla scheda elettrica esercitando una forza ragionevole esempre in verticale rispetto alla base.



Connettore anteriore

6.5-1 Contatto porta DK



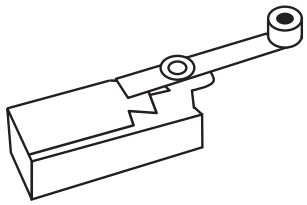


- Contatto di commutazione isolato con una tensione massima di 12V. Cavo - Cavo a due anime con diametro di 0,5 mm. - Lunghezza massima: 50 m.
Solo per moduli di controllo DM e DA!

Connettori sui moduli di controllo DM: DK/DK
Connettori sui moduli di controllo DA: 27/28

Non compreso nella consegna.

6.5-2 Interruttore porta DS

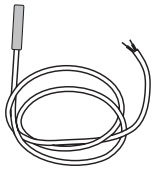


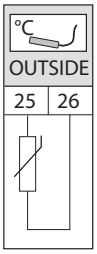
- Contatto di commutazione isolato con una tensione massima di 230V.
- Cavo - Cavo a due anime con diametro di 1,5 mm. - Lunghezza massima: 50 m.

Solo per moduli di controllo SM!
Connettori sui moduli di controllo SM: DK1/DK2

Non compreso nella consegna.

6.5-3 Sensore di temperatura esterna



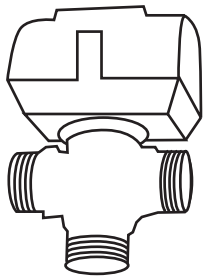


- Sensore resistivo termodipendente

For DA Modulo di controllos only!Solo per moduli di controllo DA!
Connettori sui moduli di controllo DA: 25/26

Compreso nella consegna con VCS-R-DA-x

6.5-4 Valvola di zona ZV-3

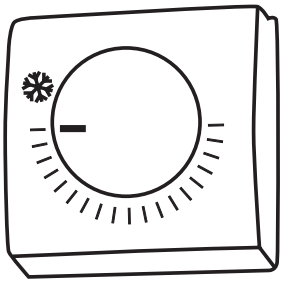


- Valvola di zona per la regolazione del riscaldatore dell'acqua
- Cavo – Cavo a tre anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz.

Solo per moduli di controllo VCS-R-DM-V!
Connettori sui moduli di controllo DM: 1 /4 /5

Non compreso nella consegna.

6.5-5 Termostato ambiente TER-P

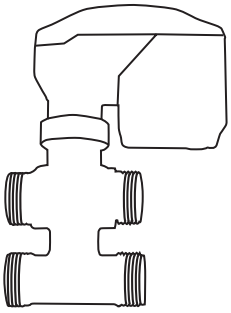


- Termostato ambiente per la regolazione della batteria ad acqua
- Cavo – Cavo a due anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz.

Solo per modulo di controllo VCS-R-DM-V!
Connettori sui moduli di controllo DM: 2 / 3

Non compreso nella consegna.

6.5-6 Valvola di miscelazione MV-3



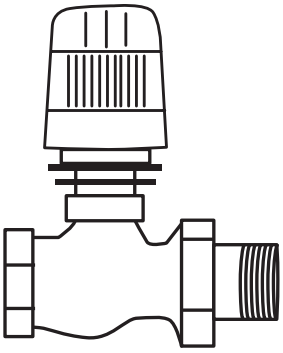
- Valvola di miscelazione per la regolazione del riscaldatore dell'acqua
- Cavo – Cavo a tre anime con diametro di 1,5 mm, 230 V/ 50 Hz..

Solo per moduli di controllo VCS-R-DA-V!

Connettori sui moduli di controllo DA: 3 /4 /5

Non compreso nella consegna.

6.5-7 Valvola termostatica TV1/1



- Valvola termostatica per la regolazione del riscaldatore dell'acqua

Solo per moduli di controllo VCS-R-SM-V!

Connettori sul modulo di controllo SM: NON COLLEGATO!

Non compreso nella consegna.

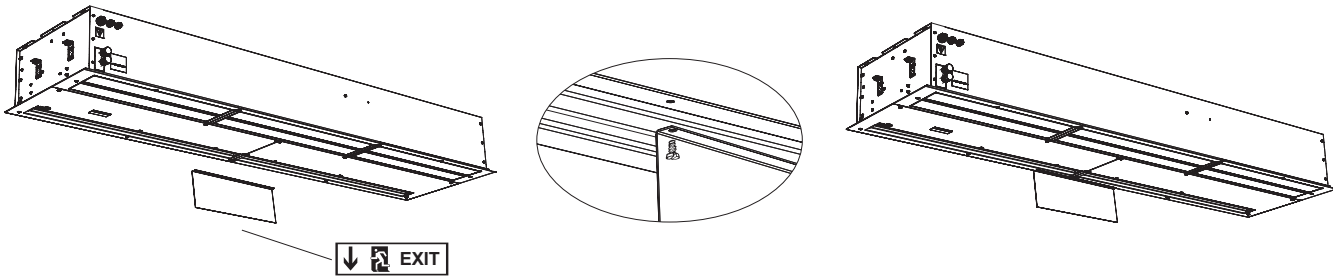
6. INSTALLAZIONE

6.5-8 Indicazione di uscita

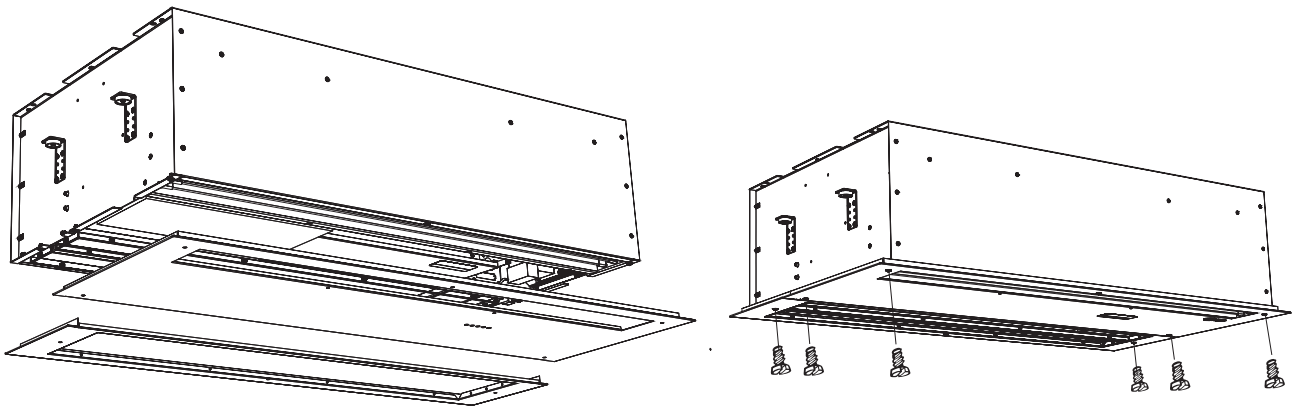
- Segnale di uscita che indica un'uscita di emergenza

Per tutti i tipi di cortine d'aria VCS4x-!

Non compreso nella consegna.



6.6 COPERTURA DELLA CORTINA D'ARIA



7. PRIMO AVVIO

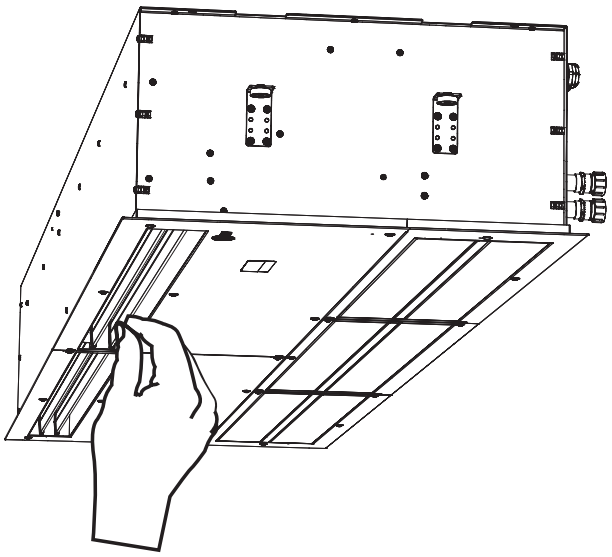
Prima di mettere in funzione la cortina, verifi care quanto segue:
- Sono stati lasciati all'interno della cortina degli utensili o altri oggetti che potrebbero danneggiare la cortina?
- È presente un'alimentazione di elettricità corretta e, se necessario, di acqua di riscaldamento?
- La cortina d'aria è stata chiusa correttamente?
- Il modulo di controllo è stato chiuso correttamente?

Prima di mettere in funzione la cortina, leggere quanto segue:
Manuale completo per il FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE (in dotazione con il modulo di controllo)

7.1 IMPOSTARE LA DIREZIONE DEL FLUSSO DELL'ARIA

Questa viene impostata inclinando le feritoie di ventilazione della cortina d'aria nella direzione desiderata.

.



8. CONCLUSIONI

In caso di dubbi o domande, non esitare a contattare il nostro dipartimento commerciale o il nostro dipartimento di assistenza tecnica.

Prima dell'uso e della manutenzione, leggere attentamente la sezione „Uso sicuro delle cortine d'aria". Contiene tutte le istruzioni sull'uso sicuro e corretto del prodotto.

9. CONTATTO

CONTATTO

Indirizzo
2VV, s.r.o.,
Poděbradská 289,
530 09 Pardubice,
Repubblica Ceca
Internet
http://www.2vv.cz/contact.distribution.php